

MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI
INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS
MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES
LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN
COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES
COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS
ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI
CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

REF 28516	SOLO MATERASSO MATTRESS ONLY	MANUALE D'USO E MANUTENZIONE USE AND MAINTENANCE BOOK INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ PODRĘCZNIK EKSPLOATACJI I KONSERWACJI HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
REF 28517	SOLO COMPRESSORE PUMP ONLY	دليل الإستعمال والرعاية
REF 28518	MATERASSO + COMPRESSORE MATTRESS + PUMP	

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ACHTUNG: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

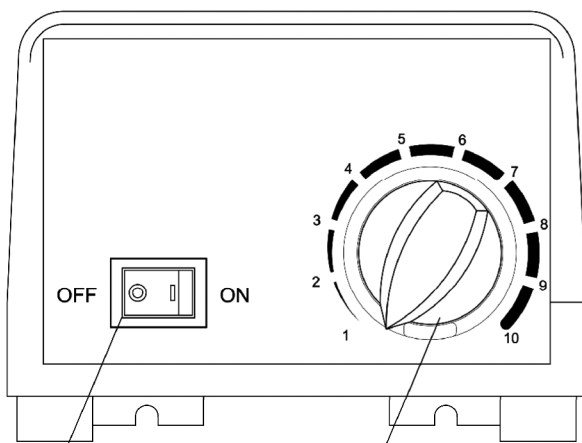
ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

UWAGA: przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe

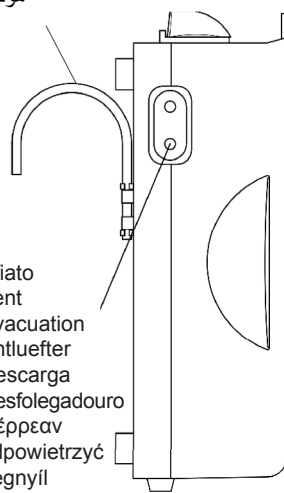
FIGYELEM: Az üzemeltetők olvassák el és teljesen értsék meg a jelen kézikönyv tartalmát a termék használata előtt.

على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.





Ganci
Hooks
Crochets
Haken
Ganchos
Ganchos
άγκιστρα
haki
Kampó
هوكس



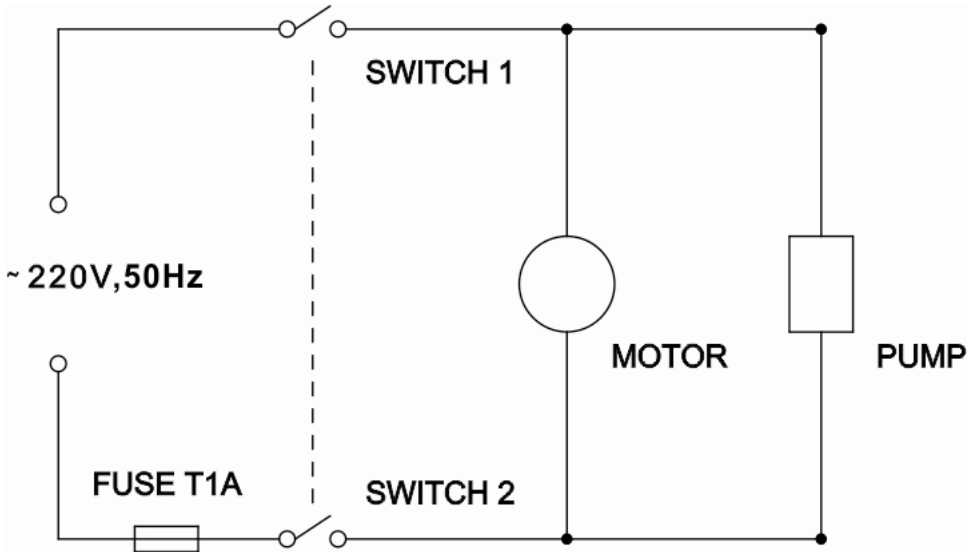
Sfiato
Vent
Évacuation
Entluefter
Descarga
Resfolegadouro
διέρρευαν
odpowietrzyć
Légnyíl
تنفيس

Alimentazione
Power
Courant
Strom
Corriente
Alimentação
Ρεύμα
Prąd
Áram
تيار

Manopola regolazione pressione
Pressure adjustment dial
Bouton de réglage de la pression
Luftdruckgriff
Manivela de regulación de la presión
Punho de regulação da pressão
Λαβή ρύθμισης της πίεσης
Gałka regulacji ciśnienia powietrza
Nyomást szabályozó kezelőgomb
مفتاح ضبط الضغط

Schema elettrico
Circuit diagram
Schéma électrique
Stromlaufplan
Esquema eléctrico
Esquema elétrico
Ηλεκτρικό διάγραμμα
Schemat elektryczny
Elektromos kapcsolási rajz

التخطيط الكهربائي



Wskazówki

Materac na ciśnienie przemienne składa się z dwu części: materaca właściwego oraz pompy. Pompa posługuje się niewielką sprężarką co zapewnia bezszumne działanie cechujące się wysokimi osiągnięciami energetycznymi. Pulpit sterowniczy jest prosty i łatwy do używania. Materac wpływa na zmianę ciśnienia poprzez naprzemienny sekwens odprężenia i naprężenia komórek napełnionych powietrzem, w chronometrowanych odstępach około 6 minutowych. Powszechnie wiadomo, że podstawową przyczyną obrażeń na wydzielających się częściach kostnych jest nieustanny na nie nacisk. Nieprzerwany ruch wyrobu zmniejsza w znacznym stopniu punkty, gdzie ma miejsce nieustanny nacisk i przyczynia się do zwiększenia krążenia krwi.

Stosowanie

1. Umieścić materac na ramie łóżka, końcem giętkiej rury skierowanym w stronę nóg struktury.
2. Za pomocą odpowiednich haków zawiesić w sposób bezpieczny pompę na końcu łóżka, albo położyć ją na płaskiej i gładkiej powierzchni.
3. Połączyć rury powietrzne między materacem a pompą.
4. Podłączyć pompę do gniazdka na ścianie. Upewnić się, czy kabel zasilający znajduje się w odległości wykluczającej potencjalne niebezpieczeństwo.
5. Wcisnąć wyłącznik zasilający pulpit sterowniczy pompy. Pompa zacznie pompuć materac.
6. Po napompowaniu wyregulować ciśnienie w materacu za pomocą odpowiedniej gałki na pompie.

Uwaga



1. *Nie wolno palić ani nad pompą ani w jej pobliżu.*
 2. *Pilnować, by pompa nie znajdowała się zbyt blisko powierzchni ogrzewanych.*
 3. *W razie stosowania środków znieczulających łatwopalnych zachodzi ryzyko wybuchu.*
 4. *Wymieniać bezpiecznik topikowy według wskazówki: F1A 250V.*
- Zasilanie: pr.zm. 230V 50/60Hz; 0.1A*

Specyfikacja wyrobu

Wymiary	
MATERAC (długość x szerokość x wysokość)	183cm×89cm×7.5cm
POMPA (długość x szerokość x wysokość)	26cm×13cm×10cm
CIĘŻAR WYROBU	
CIĘŻAR MATERACU	4.5 kg
CIĘŻAR POMPY	1.4 kg
UDŹWIG	
MAKSYMALNY CIĘŻAR PACJENTA	100 kg
CHARAKTERYSTYKI ELEKTRYCZNE	
Zakres mocy	AC230V50/60Hz,0.1AMAX
FUSE	F1A 250V
Warunki środowiskowe	
WARUNKI DZIAŁANIA	
Temperatura środowiska	18°C - 34°C (65°F - 94°F)
Wilgotność względna	10% - 95%
WARUNKI PRZECHOWYWANIA I PRZESYŁKI	
Temperatura środowiska	-18°C - +43°C (0°F - 110°F)
Wilgotność względna	10% - 95%



Likwidacja: Wyrób nie należy wyrzucać na ten sam śmietnik co i odpadki domowego gospodarstwa. Użytkownicy są obowiązani likwidować aparaturę w specjalny sposób. Powinni przekazać przeznaczone do likwidacji aparaty na punkt zbiorczy, przeznaczony do powtórnego użytku aparatów elektrycznych i elektronicznych. W sprawie szczegółowych informacji na temat punktów zbiorczych trzeba poinformować się w miejscowym zarządzie miasta, albo lokalnym zakładem zajmującym się usługami w zakresie likwidacji lub zwrócić się do sklepu, w którym dany wyrób został nabyty.

Niewłaściwa likwidacja może być karalna w myśl krajowych przepisów prawa.

WARUNKI GWARANCJI WYROBU GIMA

Jest nam bardzo miło, że Państwo nabyli nasz wyrób. Odpowiada on najwyższym standardom jakości zarówno pod względem zastosowanych materiałów jak i techniki produkcyjnej.

Okres gwarancji obejmuje 12 miesięcy od daty dostarczenia wyrobu GIMA. W tym czasie wszelkie uszkodzenia, które po dokładnym sprawdzeniu okażą się wynikiem wad produkcji, zostaną naprawione i/ albo zamienione bezpłatnie, wyjąwszy wydatki związane z siłą roboczą lub ewentualnymi przejazdami, transportem i opakowaniem. Nie są objęte gwarancją komponenty ulegające zużyciu.

Zamiany lub naprawy przeprowadzone w okresie gwarancyjnym nie powodują przedłużenia czasu trwania gwarancji. Gwarancja traci swą ważność w przypadku naprawy przeprowadzonej przez nieupoważniony do tego personel lub zastosowania przy naprawie części zamiennych innych niż oryginalne, jak też w razie awarii lub wad wywołanych zaniedbaniem, uderzeniami lub niewłaściwym użytkowaniem.

GIMA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wadliwe działanie aparatury elektronicznej lub oprogramowania w razie oddziaływania czynników zewnętrznych, takich jak niestabilność ciśnienia, pola elektromagnetyczne, interferencje radiowe itp.

Gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych warunków, a także w razie usunięcia, skasowania lub podrobienia numeru fabrycznego (jeśli jest). Wyroby uznane za wadliwe powinny być zwrócone tylko i wyłącznie sprzedawcy, u którego zostały nabyte.

Przesyłki wysyłane bezpośrednio na adres GIMA będą odrzucane.